

ISHU YANJIU

辞书研究

LEXICOGRAPHICAL STUDIES

2002 5

指号义的性质和释义 ☐ 论古文献引得的计算机自动编纂

☐ 论读者意识 ☐ 评《汉英双解新华字典》 ☐ 《慧琳音

义》与辞书编纂史研究 ☐ 辞书使用研究的认知视角 ☐

中国辞书学论文索引 (2001 年)

ISBN 7-5326-1051-9



9 787532 610518 >

上海辞书出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

辞书研究. 2002年第5辑 / 辞书研究编辑部编. — 上海: 上海辞书出版社, 2002.9
ISBN 7-5326-1051-9

I. 辞... II. 辞... III. 辞书—研究—丛刊 IV. H06-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 066152 号

中 国 辞 书 学 会
上 海 辞 书 出 版 社 主 办

学术委员会 鲍克怡 陈 原 曹先擢 韩敬体
黄建华 李朋义 李行健 阮锦荣
汪耀楠 吴希曾 徐庆凯 杨德炎
张柏然 赵振铎 周明鉴 左大成

主 编 巢 峰 李伟国

副 主 编 朱明钰

执行副主编 徐祖友
编辑部主任

辞书研究 (双月出版)
CISHUYANJIU

中国 语言学 / 汉语 核心期刊
人文社会科学

2002年第5辑 (总第135) 2002年9月

编 辑 者: 辞书研究编辑部

出 版 者: 上海辞书出版社

发 行 者: 上海辞书出版社发行所

地 址: 上海陕西北路457号

邮 编: 200040

电 话: 021-62472088

传 真: 021-62537365

电子邮箱: cishuyanjiu@163.com cishuyanjiu@eastday.com

印 刷 者: 上海书刊印刷有限公司

定 价: 6.00 元

ISBN 7-5326-1051-9/N·35

1	符淮青	指号义的性质和释义
11	武继红	浅析理论词典学的发展
19	张新华	论读者意识
31	赵学清	古汉语辞书对古今字、通假字的处理
35	李海霞	方言词典动植物名称的收录和解释
42	张再兴	论古文献引得的计算机自动编纂
杂 谈		
49	栾锦秀	词义的扩大与《现汉》释义的滞后
51	纪健生	辞书批评也要讲求质量
辞书评论		
53	周志锋	科学地研究理据 准确地揭示词源 ——读《现代汉语词名探源词典》札记
61	陶 炼	编年本《汉语新词语》系列词典部分词目的著录 年代
66	源可乐	老牌词典近百年演变的启示
75	赵伟韬	在传统与革新之间 ——再议《新牛津》
83	宗福常	评《汉英双解新华字典》
专著评介		
91	骆世平	评《双语词典编纂》
辞 书 史		
96	姚永铭	《慧琳音义》与辞书编纂史研究

	辞书使用指南
104	罗思明等辞书使用研究的认知视角
	释义探讨
115	蒋宗许 释“种火”、“顶门”
117	连登岗 “垂拱”释义辨误
120	武秀成 “赉诏”辨误
123	吴葆勤 释“神荼”及其“神”的读音
126	曹海东 也释“香篆”、“宝篆”之类
	新词新义集萃
129	金领 人蛇 生态游 网络性爱 雅思 摇头丸 造势 职场 chemo clonable comparable worth crack baby covenant marriage dead tree edition handheld Gulf War Syndrome
134	王本灵 “休渔”不当收 ——“新词新义集萃”指瑕
	资 料
136	何华连等中国辞书学论文索引(2001年)
150	甘于恩 近年来大陆以外地区汉语词典学论文目录选
补 白	《辞源通考》出版(10) 《汉语大词典论集》出版(155)

Journal of the China Lexicographical Association

LEXICOGRAPHICAL STUDIES

(BIMONTHLY) 2002 No. 5

MAIN CONTENTS

Symbolic Meaning: Its Nature and Definition	Fu Huaiqing
The Development of Theoretical Lexicography	Wu Jihong
On the Consideration for Users	Zhang Xinhua
The Treatment of Gujinzhi(古今字) and Tongjiazi(通假字) in Dictionaries of Classical Chinese	Zhao Xueqing
The Selection and Explanation of Animal and Plant Names in Dictionaries of Dialects	Li Haixia
Computerized Automatic Compiling of Indexes for Classic Documents	Zhang Zaixing
Explore the Sources Scientifically and Indicate Etymology Correctly	Zhou Zhifeng
A Review of <i>Xinhua Chinese Character Dictionary</i> (Chinese-English Edition)	Zong Fuchang
A Review of <i>Bilingual Lexicography</i>	Luo Shiping
<i>Huilin Pronunciation and Meaning</i> and the Study of History of Chinese Lexicography	Yao Yongmin
Cognitive Perspectives of the Study in How to Use Dictionaries	Luo Siming et al
Index of Papers on Lexicography Published in China(2001)	He Hualian et al

Lexicographical Studies is edited by **Editorial Board of Lexicographical Studies** and published by **Shanghai Lexicographical Publishing House**.

Address: 457, Shaanxi Road (N.), 200040, Shanghai, China

Telephone: 86 - 21 - 62472088 **E-mail:** cishuyanjiu@163.com

Fax: 86 - 21 - 62537365 cishuyanjiu@eastday.com

指号义的性质和释义

符淮青

提 要: 本文说明什么是指号义,讨论指号义的分类,分析指号义的释义特点,说明指号义分析的作用。

关键词: 指号 指号义 元语言

指号义是俄语词“сигнальные значения”的意译。一般所说的虚词义属指号义,但概括范围又不限于虚词义。它的性质和释义不同于实词的概念义,应该作专门的探讨。本文讨论四个问题:一、什么是指号义;二、指号义的分类;三、指号义释义的特点;四、指号义分析的作用。

一、什么是指号义

为了说明指号义,我们把“原因”、“结果”的词义同表因果关系的“因为”、“所以”的词义加以比较。

原因 造成某种结果或引起另一件事情发生的条件。(《现汉》,下同)

结果 在一定阶段,事物发展所达到的最后状态。

它们是概括程度很高的抽象名词,都有概念义,反映了客观事物之间这两种普遍联系的一般特点。

因为 连词,表示原因或理由。

所以 表示因果关系的连词。

例:因为他用功,所以考试成绩好。

它们出现在词语前面,一个标志后面的词语是原因,一个标志后面的词语是结果,但它们不具有抽象名词“原因”、“结果”所具有的反映客观上这两种普遍联系的一般特点的内容。“因为”、“所以”具有的是指号义。

以上四个词的释义用的都是扩展性词语,表概念义的扩展性词语和表指号义的扩展性词语有什么不同呢?我们把“原因”和“因为”的释义词语比较一下。

原因 造成某种结果或引起另一件事情发生的条件。 B₁

因为 表示原因或理由。 B₂

A B

B是解释A的,即B是解释说明语言的语言,它是元语言。^[1]

这次失败的原因是气候反常。

这句话陈述的是一个客观事件,语言说明的是事物现象。其中包括“原因”一词在内都是说明事物现象的语言,是对象语言,^[2]即不是说明语言的语言。

区分了元语言和对象语言的不同,再看B₁B₂的不同。B₁B₂都是元语言,因为它们说明语言A,但B₁同时解释某种概念内容,所以B₁同时也是对象语言。B₂只是说明语言“因为”的作用,不表示“原因”的概念内容,B₂仅是元语言。放在“因为”“所以”后面相互搭配的词语都可分别说明为原因结果。因此可以说,“因为”是它后面词语表原因的标志、记号、指号,“所以”是它后面词语表结果的标志、记号、指号。“因为”“所以”具有指号义。指号义完整的说明应该是:

因为 (放在词语前)表(后面的词语是)原因。

所以 (放在词语前)表(后面的词语是)结果。

上面的说明包含有分布、作用两个内容。词典释义则可以作种种变通,简化表述。

通常所说的实词义、虚词义的划分,一般只停留在实词意义实

在、虚词意义不实在(空灵)等认识水平上。虚词义属指号义。现代学者对指号义作了较深入的分析。

前苏联学者戈罗文提出“指名义”“指号义”的划分:指名义使词指称物,给物命名;指号义使词标志对象,成为对象的一种指号。^[3]

日本学者池上嘉彦在《符号学入门》中说:在作为符号体系的语言中,典型的标志活动是当指示代名词“这个”“那个”被用于指向周围事物的时候。^[4]

捷克学者拉·兹古斯塔主编的《词典学概论》中把指称世界各部分的词叫指称词,而把表情态的词、指示词、句助词叫作非指称词。认为词典编纂者是按指称词的模式来处理非指称词的。^[5]

我们现在采用“概念义”、“指号义”的名称,在前人说明其性质的基础上,对它们作了上述的分析,以推进对这个问题的探讨。

二、指号义的分类

指号义的内容是非常丰富、复杂的,可以大体上分为下列类型:

(一) 表示句子的语气

有表示陈述、疑问、祈使、感叹等句型语气的,也有表示商量、揣测、建议等主观考量的语气的。如:

吧 ①在句末表示商量、提议、请求、命令:咱们走吧! | 帮帮他吧! | 你好好儿想吧! | 同志们前进吧!

③在句末表示疑问,带有揣测的意味:他大概不来了吧? | 你不会不知道吧?

①的“吧”表示祈使语气,但在不同的句子中,又表示种种的主观考量,显示祈使语气中的种种不同情况。③的“吧”表示疑问语气,还附加有揣测的主观考量。

(二) 表示各个语言单位、句子各部分内容的种种关系
介词、连词大都属此。如:

向 ⑤介词,表示动作的方向:向东看|向先进工作者学习|从胜利走向胜利。

和 ③连词,表示联合;跟;与:工人和农民都是国家的主人。
结构助词的作用也可以归入此类。如:

得 ②用在动词和补语之间,表示可能:拿得动|办得到……
副词中也有表示句子中语词意义的关系的。如:

又 ③表示意思上更进一层:冬季日短,又是阴天,夜色早已笼罩了整个市镇。

(三) 表示呼应和人的种种感情反应

语法上所说的叹词属此类。表示呼应的如:

喂 叹词,招呼的声音:喂,你上哪去?|喂,你的围巾掉了。
表示人的种种感情反应的如:

唉 叹词,表示伤感或惋惜:唉,病了几天,把工作都耽误了|唉,好的一套书丢了两本。

(四) 表示概括的替代

代词指号义的作用属于此类。对于人个体、人群相对关系的指称,人称代词作了区分;对于相对空间部位(或包含有这种关系)的指称,指示代词作了区分;疑问代词是有复杂含义的指号,“谁”(基本义)指代不确定的人,“什么”(基本义)指代不确定的事,“怎么样”(基本义)指代不确定的情况,同时又都发出寻找确定答案的要求。“‘符号’不过是某种事物的代号而已。但实际上它的真正意义所在,是……把一个复杂的事物用简便的形式表现出来。”^[6]疑问代词的作用鲜明地体现了指号的这个特点。下引《现代汉语词典》,代表一般语文词典对此类指号义的说明。

我 ①称自己。……有时也用来指称“我们”,如:我校|我军|敌我矛盾。……

这 ①指示代词,指示比较近的人或事物。……

什么 疑问代词。①表示疑问。A)单用,问事物:这是什么?|你找什么?|他说什么?|什么叫押韵? B)用在名词前面,问人或事物:什

么人？|什么事儿？|什么颜色？|什么地方？

（五）表示肯定、否定

肯定、否定是人们对谈到的事物对象两种最主要的态度，也是客观事物联系的两种主要范畴。语言用多种手段表示肯定、否定，现代汉语中表肯定的指号义最典型的是“是”的基本义：

是 ①联系两种事物，表明两者同一或后者说明前者的种类、属性：

《阿Q正传》的作者是鲁迅|节约是不浪费的意思。

“不”的基本义是表否定的典型的指号义：

不 ①用在动词、形容词和其他副词前面表示否定：不去|不能|不多|不经济|不很好。

（六）表示实现某事的可能性、愿望

助动词中表可能、愿望的词属此类。具体来说，这类词中有一类表示说者关于自身、他人、事物实现某事可能性的说明、评估。（如：我可能来。他可能去。天可能下雨。）另一类表示说者关于自身、他人、事物实现某事的愿望（包括情理上是否必要、决心勇气如何等）的说明、评估。（如：我应该去。他应该来。学校应该上课。）表可能的如：

能够 ①表示具备某种能力，或达到某种程度：人类能够创造工具|他能够独立工作了。

②表示有条件或情理上许可：下游能够行驶轮船|明天的晚会家属也能够参加。

表愿望的如：

要 ④表示做某件事的意志：他要学游泳。

人们一般感觉助动词作用近于动词，它似乎表示某种概念，把它看作表指号义的词有没有足够的根据呢？我们以“可能”为例辨析一下。“可能”有这样两个意义：

①表示可以实现

②能成为事实的属性；可能性

①②义性质不同。②义为体词性范畴，可用“定义式”来释义，它表

示的是一种概念。①义不能用②的释义方式来解释,只能用“表示……”的方式来释义,其“表示”二字不可删,若删去则“可能”就是“可以实现”,但二者并不相等。可见“表示”在这里是说明“可能”作用所必须使用的,它是某种作用、意义的标志,它是指号义的一个标志。所以“可能”①是指号义。

有人会问:在“表示可以实现”的释义中,“可以实现”是一个词语,词语不就是表示概念的吗?因此是否可以说,“可能”表示“可以实现”的概念呢?这种说法有问题。第一,上面我们说过,“可能”和“可以实现”并不相等;第二,原来表示概念的词,并不是在任何词语中都表示概念,如“书”表概念,但在“书是一个词”中,“书”反身指代它的词的身份,并不表概念;第三,本文第一部分中,通过“原因”、“因为”不同释义的比较分析,说明“原因”的释义词语既是元语言,又是对象语言,而“因为”的释义词语仅是元语言,只说明“因为”的作用。有人还会问:“可能”“表示可以实现”,表明“可能”有某种含义,不解释为表示概念又如何解释呢?我们的解释是:“可能”表示某种含义,它是某种含义的指号。之所以需要这个指号,是因为它表示的含义的词语表述“可以实现”,不能直接应用到“我____来”“他____去”“天____下雨”这些词语中空格的位置上,语言不许可这种组合,而“可能”可以出现在这种组合中,“可能”就成为这种含义的指号。有了这种性质的指号,语言表述在不少地方可以变得简洁、便捷。助动词表示的这种指号义,又是指号把复杂的东西用简便的形式表现出来的一种体现。

(七) 副词表示的多种指号义

副词是语法上划分的类别,它的意义并不单一。语法上一般分为表程度、范围、时间、语气等类。我们把副词中许多词的意义看作指号义,理由同把助动词表达的意义看作指号义一样:它要用“表示……”这种释义方式来释义,“表示”二字不可删,这里“表示”二字是指号义的标志;它表示的含义的词语表达不能直接出现在

这个指号所能出现的位置上,它把复杂的东西用简便的形式表现出来。副词表达的指号义按表程度、范围、时间、语气分别举例如下:

很 副词,表示程度相当高:很快|很不坏|很喜欢|很能办事|好得很……

只 ①副词,表示限于某个范围:只知其一,不知其二|只见树木,不见森林。

刚 副词。③表示行动或情况发生在不久以前:他刚从省里回来|那时弟弟刚学会走路。

简直 副词。①表示完全如此(语气带夸张):屋里热得简直呆不住|街上的汽车一辆跟着一辆,简直没个完。

上面对指号义的分类,说的是主要的类型,有不少难于归类的情况,有待于进一步分析。如“都”之③义:表示“甚至”:你待我比亲姐姐都好|今天一点都不冷|一动都不动。这个“都”表示的是比较中显得突出的意思。再如“才”之④义:表示发生新情况,本来并不如此:经他解释之后,我才明白是怎么回事。这个“才”义也有特点。它们都是用一个简便的指号,表示了复杂的含义。

三、指号义释义的特点

从大量指号义释义材料来看,指号义释义一般包括这些内容:所属词类;表示的意义、作用;分布(组合)特点,包括:(1)能充当什么句子成分,(2)它前后出现的成分,(3)它出现的位置;同义、近义词。说明这些内容的措词、排列的次序可以有变化,也不必全具有。可以概括为一个公式:

同义、近义词+词类+表示(……意义、作用)+分布特点(后一般接例句)

下面按这些项内容出现的不同分别举例:

1. 说明所属词类和表示的意义、作用

因为 连词,表示原因或理由。(例略,下同)

所以 ①表示因果关系的连词。

2. 说明表示的意义、作用和组合特点

别 ②表示揣测,通常跟“是”字合用(所揣测的事情,往往是自己所不愿意的);约定的时间都过了,别是他不来了吧?

也可以先说明组合特点,再说明表示的意义作用。如:

不得 用在动词后面,表示不可以或不能够:去不得|要不得……

3. 说明表示的意义、作用加同义、近义词

不仅 表示超出某个数量或范围;不止:这不仅是我个人的意见。

4. 说明词类、表示的意义作用、组合特点

吧 助词。①在句末表示商量、提议、请求、命令:咱们走吧!|帮帮他吧!|你好好儿想想吧?|同志们前进吧!

并且 连词。①用在两个动词或动词性的词组之间,表示两个动作同时或先后进行:会上热烈讨论并且一致通过了这个生产计划。

5. 说明表示的意义、作用

本来 ③表示理所当然:本来就该这么办。

6. 用同义、近义词

立即 立刻:接到命令,立即出发。

用同义、近义词解释指号义,用来解释的同义、近义词的意义本身应该是指号义。上例符合这个条件。

我们在这一段中提出的指号义的释义模式,同我们以前说明的表名物的词、表动作行为的词、表性状的词的释义模式性质是不一样的。其区别有三:

第一,指号义释义模式的各项,不处在一个层面上,各项分别说明词类、作用、组合情况等;而表名物词等的释义模式中的各项内容,是构成一个完整的释义词语的一部分。

第二,表名物词等的释义模式中的各项词语,按照正常的语序组成扩展性的释义词语;指号义释义模式中各项词语,说明的是不同层面的内容,不一定能组成一个统一的表述(如“立刻”的释义中,“副词”和“表示紧接着某个时候”并不组成一个统一的表述)。

第三,表名物词等的释义词语,既是元语言,又是对象语言;指

号义的释义词语仅是元语言。

四、指号义分析的作用

分析指号义的性质和内容,启发我们全面认识词义是什么的问题。多年来词义问题的讨论都集中在说明反映事物现象的词、反映动作行为的词、反映性质状态的词的词义上。全面了解了指号义的性质和内容,就可以看出“词义是客观事物的反映”这种说法,显然主要是对表事物现象的词、表动作行为的词、表性质状态的词的词义的说明。从上面我们对指号义的分析来看,指号义可以是人的感情的表示,可以是人的意志愿望的表达,可以是某种含义、关系(思想的或词语的)的代号。语言符号表达人主观意识的种种信息。按照心理学的一般理解,认识、感情、意志是意识活动的三个主要方面,语言中的词既有表示认识活动及其成果的符号,也有表示感情、意志的种种信息的符号,更有种种使表达简化的起不同作用的符号。深入地研究这些情况,可以对词义的性质、本质作出更科学的说明。

分析指号义的性质和释义特点,也可以使词典对有关词义的解释更加恰当。如:

是 《现代汉语词典》:⑨用在名词前面,含有“适合”的意思:他想的很是路|这场雨下的是时候|东西放的很是地方。

《新华词典》:⑦表示合适:【例】你来得是时候,快坐下开会。

《四角号码新词典》(第九次修订本):④恰好,正好。【例】来得是时候。

“是”的这个意义是指号义。《新华》用“表示……”释义,《现汉》作“含有……”,作用一样。《四角》直接用“恰好,正好”来解释,但此处的“是”不能直接换为“恰好,正好”,可见二者并不相等。《现汉》、《新华》这里的作法是妥当的。

《汉语大词典》:⑨表示答应之词。巴金《秋》:“是。日期还没有定,不过也很快。”

《汉语大字典》:⑫表示应答的词。

《新华词典》:⑧肯定的回答。【例】是,就这么办。

这个意义的“是”用在句首,后有停顿,有两种情况。第一种,用来回应祈使句。如:“你不要去上海了!”“是,我不去了。”“你去上海吧!”“是,我去上海。”这个“是”只是表示接受对方的意见,并不见得认为对方的意见是正确的。第二种,用来回答是非问句。如:“你是北京人吗?”“是,我是北京人。”这个“是”表示的是肯定的回答。很明显,《汉语大词典》《汉语大字典》解释的是第一种意义,释义可以更明确一些,比如可作:用于句首,表示接受对方的意见。《汉语大字典》的释义中,“应答”二字不妥。《新华词典》解释的是第二种意义,但不用“表示……”,所用“肯定的回答”是体词性结构,这个释义会使人误解这个词义的词性。似可改为:用于句首,表示肯定的回答。

附 注:

[1][2] 元语言(meta-language)、对象语言(object-language)的说明,参看 H·罗宾《语言学简史》中译本,1979.94;J·LYONS. *Semantics* I. 1978.10

[3] Б·Н·Головин. ВВЕДЕНИЕ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ. МОСКВА, 1977.75

[4] 池上嘉彦. 符号学入门. 北京:国际文化出版公司,1985.72

[5] 拉·兹古斯塔主编. 词典学概论. 北京:商务印书馆,1983.42-44,153

[6] 同[4],7页。

(北京大学中文系汉语教研室 100871)

(责任编辑 叶玉秀)

《辞源通考》出版

田忠侠著《辞源通考》一书,近日由福建人民出版社出版。此书是田先生在《辞源考订》和《辞源续考》二书的基础上,继续对《辞源》进行考、辨、订、补,并筛选、综合已出二书内容的成果。全书考订《辞源》7174条,包括15个方面,共150万字。

(辞 讯)

浅析理论词典学的发展

武继红

提 要: 本文阐述了确立词典学学科地位的必要性,并从英语词典编纂的历史、词典类型学、词典应用和词典批评等四个方面阐述了理论词典学的形成、发展以及国外在这一领域的最新研究成果。

关键词: 词典学 理论词典学 词典编纂 语言学

词典编纂的实践可以上溯到好几个世纪之前,它促进了理论词典学的形成和发展,并为词典学成为一门独立的学科奠定了基础。在长达近三千年的词典编纂历史中,早期人们关注的中心是具体的编纂过程以及方法,未能从理论上对编纂实践加以研究和总结。尽管就词典编纂而言,理论研究和编纂实践并没有绝对的界限,但以词典编纂的成就代替理论研究显然无法勾勒词典学全貌。这种将理论与实践混为一谈的学术失误,主要是由于长期以来词典学的学科地位未能确立所致。早期的词典编纂主要属于语言学范畴,这是因为词典的主要功能是“说文解字”,而词汇学作为语言学中一个发展较为完善的学科,它的主要研究对象便是词源、词的变化及词和其所指物之间的关系,人们便常常将词典编纂作为词汇学的一部分。不仅如此,语言学的其他分支如语音学、语义学也和词典编纂密不可分,于是,人们很自然地将词典编纂视作语言学的一个研究领域。自 19 世纪以来,人们逐渐认识到词典编纂

是一项系统的文化工程,它所涉及的语言及非语言因素远比语言学广泛得多。它不仅是人类对语言认识的反映,同时还是人类对客观世界认识的反映,正如 Osselton 所言:“词典不仅包含了理论和语言学的内容,而且还涉及到社会和历史的因素。”^[1]词典编纂有着完全不同于语言学的特点和规律,语言学只是所有对词典编纂产生影响的学科中最直接、最突出的一门学科。除此之外,词典编纂还受到人类学、历史学、教育学等社会科学领域内各学科以及信息科学的影响。因此,自 20 世纪 70 年代人们开始对词典编纂进行全面系统的理论研究以来,就有相当多的学者坚持将词典学从语言学领域剥离出来,使之成为一门独立的学科。在由 Zgusta 等人主编的 *Worterbucher/Dictionaries/Dictionnaires* 这本大型刊物中,编者将词典理论研究的学科特征归结为“一门研究词典的形成、结构及其作用,研究词典的批评理论,研究词典编纂的历史、方法和过程及词典潜在的学术价值的学科。”^[2]在 Hartmann 主编的《词典学词典》(*Dictionary of Lexicography*)中,词典学包括两部分:词典编纂实践 (lexicographic practice) 和理论词典学 (lexicographic theory, 或 meta-lexicography)。通常,理论词典学的研究范围主要包括四大部分。

一、词典编纂的历史

相当多的学者从不同的角度对词典编纂史进行了研究。他们不仅对不同语言的词典编纂史进行了研究,而且还对同一语言中不同时期、不同地域的词典进行了分析和对比。对英语词典编纂史的研究主要包括英语词典的起源,词典在不同时期、不同区域 (主要是英国和北美大陆) 的特征,以及对词典编纂者的研究。

人们一般从历时的角度对词典编纂史进行研究,往往选取其中的一个时间段作为研究对象。如 Stein 研究 Cawdrey 的 *A Table Alphabetical* (1604) 之前的拉丁语—英语词汇表,这种以浅显的拉丁语或古英语注解拉丁语的词汇表被视作早期英语词典的